

KA 'AHA KENEKOA
THE SENATE

KA □ AHA □ ŌLELO IWAKĀLUAKUMAMĀIWA
THE TWENTY-NINTH LEGISLATURE

□ AHA KAU KĀNĀWAI 2018
REGULAR SESSION OF 2018

KE KŌMIKE NO KE KULEANA HAWAI □ I
COMMITTEE ON HAWAIIAN AFFAIRS

Kenekoa (Senator) Maile S.L. Shimabukuro, Luna Ho □ omalu (Chair)
Kenekoa (Senator) Brickwood Galuteria, Hope Luna Ho □ omalu (Vice Chair)

KE KŌMIKE NO KA HO □ ONA □ AUAO KULA NUI
COMMITTEE ON HIGHER EDUCATION

Kenekoa (Senator) Kaiali'i Kahele, Luna Ho □ omalu (Chair)
Kenekoa (Senator) Donna Mercado Kim, Hope Luna Ho □ omalu (Vice Chair)

KE KŌMIKE NO KA HO □ OKOLOKOLO
COMMITTEE ON JUDICIARY

Kenekoa (Senator) Brian T. Taniguchi, Luna Ho □ omalu (Chair)
Kenekoa (Senator) Karl Rhoads, Hope Luna Ho □ omalu (Vice Chair)

NO KA □ AHA HO □ OLOHE
NOTICE OF HEARING

LĀ (DATE): Po □ alua, Ianuali 30, 2018 (Tuesday, January 30, 2018)
HOLA (TIME): 9:00 a.m.
WAHI (PLACE): Lumi □ Aha Kūkā 211 (Conference Room 211)
Ke Kapikala Moku □ āina (State Capitol)
415 South Beretania Street

P A P A K U M U H A N A
A G E N D A

SB 2687

Proposed SD1

Status &
Testimony

PILI I KA □ ŌLELO HAWAI □ I (RELATING TO HAWAIIAN
LANGUAGE)

HWN/HRE/JDC,
WAM

Appropriates funds to the University of Hawai'i to translate the
Hawai'i State Constitution into the Hawaiian language. Requires
courts to provide Hawaiian language translation services upon
request of any party to a proceeding. (Proposed SD1)

Copies of the proposed SD 1 are available from the Senate
Document Center and on the Legislature's website:

www.capitol.hawaii.gov.

**Inā lawa ka manawa, e ho'oholo mana'o ma hope iho.
Decision Making to follow, if time permits.**

E kaomi i ne'i no ka hā'awi 'ana aku i kou mana'o hō'ike
Click [here](#) to submit testimony.



**Inā makemake e hā'awi aku i ka hō'ike ha'i waha, he 'elua minuke wale nō ka palena lō'ihī.
Those wishing to provide oral testimony will be limited to two minutes.**

No Nā Papa 'Ōlelo Ho'olaha I Ho'ololi 'Ia: Ua kāpae 'ia nā Pila me nā kaha kāpae a ua ho'ohui 'ia nā Pila me nā kahalalo. Inā loa'a he kaha kāpae a me kekahi kahalalo i kekahi pila, ua kāpae 'ia kēlā Pila mai ka papa kumuhana.

FOR AMENDED NOTICES: Measures that have been deleted are stricken through and measures that have been added are underscored. If a measure is both underscored and stricken through, that measure has been deleted from the agenda.

No nā mea pono kōkua unuhi, a i 'ole kekahi mau mea lawelawe 'ē a'e no ka ho'ohana 'ana i ka 'aha ho'olohe, e kāhea aku i ke kākau 'ōlelo kōmike he 24 hola a 'oi paha ma mua o ka 'aha ho'olohe i mea e kōkua ai i ka ho'omākaukau 'ana.

If you require auxiliary aids or services to participate in the public hearing process (i.e. ASL or foreign language interpreter, or wheelchair accessibility), please contact the committee clerk at least 24 hours prior to the hearing so that arrangements can be made.

NO KA □ IKE □ Ē A □ Æ KELEPONA AKU I KE KĀKAU □ ŌLELO KŌMIKE MA (808) 586-7793
FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CALL THE COMMITTEE CLERK AT (808)586-7793.

Kenekoa (Senator) Kaiali'i Kahele
Luna Ho□ omalu (Chair)

Kenekoa (Senator) Maile S.L. Shimabukuro
Luna Ho□ omalu (Chair)

Kenekoa (Senator) Brian T. Taniguchi
Luna Ho□ omalu (Chair)

